

ES

**NORMOBOND XSE** es un adhesivo universal de fotopolimerización, fácil de usar. **NORMOBOND XSE** puede usarse mediante la técnica de autogrado, mediante el grabado selectivo precedente del esmalte o mediante la técnica de grabado total. Es apto para superficies húmedas, mojadas y secas. Basado en la innovadora tecnología MDP, **NORMOBOND XSE** permite una adhesión excelente.

En el caso de aplicaciones en las que no se puede garantizar la fotopolimerización (p. ej., en el conducto radicular) **NORMOBOND XSE** se debe utilizar en combinación con **NORMOBOND DUAL CATALYST**. Por favor, consulte las instrucciones de **NORMOBOND DUAL CATALYST**.

#### Indicaciones:

Adhesivo para la técnica de autogrado, grabado selectivo del esmalte o técnica de grabado total para:

- Composite de fotopolimerización directa y restauraciones con compómero.
- Reconstrucciones de muñón y cementado de pernos con composites de autopolimerización y de fotopolimerización dual en caso de que la fotopolimerización del adhesivo sea posible.
- Cementado de postes, incrustaciones, coronas y puentes con cementos de composite de autopolimerización y fotopolimerización dual, en caso de que la fotopolimerización del adhesivo sea posible.
- Reparación de restauraciones de composite fracturadas.

Utilice **NORMOBOND XSE** con composites de polimerización dual o autopolimerización solo si se puede garantizar la fotopolimerización del adhesivo.

#### Efectos adversos:

En casos particulares, el material puede causar una reacción de sensibilización en pacientes con hipersensibilidad a cualquiera de los ingredientes. En estos casos, no se debe usar este material.

No se pueden descartar las irritaciones derivadas del contacto directo con la pulpa. Por lo tanto, para proteger la pulpa, las áreas cercanas a esta deben cubrirse con una fina capa de hidróxido de calcio.

#### Incompatibilidad con otros materiales:

No lo utilice en combinación con sustancias que contengan eugenol porque el eugenol inhibe la polimerización del material. No almacene el material cerca de productos que contengan eugenol, ni permita que el material entre en contacto con otros materiales que contengan eugenol.

#### Aplicación:

##### 1. Aislamiento:

El dique de goma es el método de aislamiento recomendado.

##### 2. Preparación de las cavidades:

Preparar la cavidad según los principios de la técnica de restauración adhesiva.

##### 3. Protección de la pulpa:

Para proteger la pulpa, las áreas cercanas a esta deben cubrirse con una fina capa de hidróxido de calcio.

##### 4. Acondicionado con **NORMOETCH** (opcional):

El grabado selectivo del esmalte o el grabado mediante aplicación de la técnica de grabado total se pueden emplear para mejorar la unión al esmalte.

**Nota:** las superficies del esmalte no preparadas siempre se deben acondicionar con **NORMOETCH**.

**Precaución de grabado:** es esencial que las áreas grabadas no estén contaminadas por ningún tipo de sustancia. Si se produce contaminación, vuelva a grabar, enjuague con agua y seque como se ha indicado anteriormente. Evite el contacto del gel de grabado con los tejidos blandos orales, los ojos y la piel. En caso de contacto accidental, enjuague inmediatamente con abundante agua.

**a. Grabado selectivo del esmalte:** aplique **NORMOETCH** sobre las superficies del esmalte y déjelo actuar durante al menos 15 segundos. Los dientes de leche requieren un tiempo de grabado mayor. Enjuague con agua durante 20 segundos y séquelo con un chorro de aire sin agua ni aceite. La superficie del esmalte grabado debe tener un aspecto blanco calizo.

**b. Técnica de grabado total:** aplique **NORMOETCH** sobre el esmalte y las superficies de la dentina, comenzando por los biselados de la dentina. **Acondicione el esmalte durante al menos 15 segundos y la dentina durante 15 segundos.** Los dientes de leche requieren un tiempo de grabado mayor. Enjuague con agua durante 20 segundos. **Séquelo con un chorro de aire sin agua ni aceite, pero sin desecarlo.**

El bisel del esmalte grabado debe tener un aspecto blanco calizo.

#### 5. Aplicación de **NORMOBOND XSE**:

Dispense una o dos gotas de **NORMOBOND XSE** en un pocillo de mezcla y úselo inmediatamente después de dispensar.

**Tape el bote inmediatamente después de su uso.**

Aplique **NORMOBOND XSE** con un pincel sobre toda la superficie del esmalte y la dentina en una capa fina y uniforme. Mantenga el adhesivo en agitación durante al menos 20 segundos. No es adecuado aplicar el adhesivo sin agitar sobre la superficie del diente. El material debería formar una capa homogénea.

Aplique chorro de aire con cuidado (**durante al menos 5-10 segundos**) para eliminar los componentes volátiles y dispersar el adhesivo hasta obtener una capa brillante y uniforme. Luego, fotopolimerice con una unidad de luz halógena dental adecuada o mediante un LED (longitud de onda: 400–500 nm, intensidad lumínica mínima: 1000 mW/cm<sup>2</sup>) durante 20 segundos.

#### 6. Aplicación de un composite:

Consulte las instrucciones del fabricante para la colocación del material restaurador de autopolimerización o polimerización dual.

#### Observación para restauraciones directas:

Los mejores resultados se obtienen con la aplicación de una fina capa de composite fluido de fotopolimerización seguido de la aplicación de un composite moldeable. Fotopolimerice cada capa de composite por separado según las instrucciones de uso correspondientes.

#### Advertencias:

- Los materiales no polimerizados pueden tener un efecto irritante y pueden provocar una reacción de sensibilización a los metacrilatos.
- Evite el contacto con la piel, membranas, mucosas y ojos.
- Si el material entra en contacto con la piel, lávelo inmediatamente con agua y jabón. Si el material entra en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico, si es necesario.
- Los guantes comerciales de grado médico no protegen contra el efecto sensibilizador de los metacrilatos.

#### Conservación:

¡No almacenar por encima de los 25°C (77°F)! Evite el almacenamiento bajo luz solar directa. No usar después de la fecha de caducidad.

#### Garantía:

SanaPro Dental GmbH garantiza que este producto se encuentra exento de defectos materiales y de fabricación. SanaPro Dental GmbH no extiende ninguna otra garantía, incluida cualquier garantía implícita de comercialización y adecuación para fines particulares. El usuario es responsable de determinar la idoneidad de este producto para su aplicación. Si este producto se muestra defectuoso dentro del período de garantía, su único recurso y la única obligación de SanaPro Dental GmbH será la reparación o el reemplazo de dicho producto.

#### Limitación de la Responsabilidad:

Salvo en los casos en los que la ley lo prohíba, SanaPro Dental GmbH no será responsable de ninguna pérdida o daño producido por este producto, ya sea directo, indirecto, especial, fortuito o consecuente, independientemente de la teoría jurídica bajo la que se reclame, incluida la garantía, contrato, negligencia o responsabilidad objetiva.


#### Mantener fuera del alcance de los niños.

Solo para uso dental.

Distribuido por:

**LABORATORIOS NORMON, S.A.**  
Ronda de Valdecarrizo, nº 6  
28760 Tres Cantos – Madrid  
www.normon.es

Fabricado por:

 SanaPro Dental GmbH,  
27570 Bremerhaven, Alemania.



**NORMON**  
DENTAL

NORBONXSE\_1.12  
Fecha última revisión: 04-2020

# normo bond xse

## ADESIVO UNIVERSAL

PT

**NORMOBOND XSE** é um adesivo universal de fotopolimerização, fácil de usar. **NORMOBOND XSE** pode ser utilizado com a técnica de autocondicionamento, com o condicionamento prévio seletivo do esmalte ou com a técnica de condicionamento total. É adequado para superfícies húmidas, molhadas e secas. Baseado na tecnologia inovadora MDP, **NORMOBOND XSE** permite uma excelente adesão.

Para aplicações em que não é possível garantir a fotopolimerização (por exemplo, no canal radicular), **NORMOBOND XSE** deve ser utilizado em combinação com **NORMOBOND DUAL CATALYST**. Consulte as instruções de utilização de **NORMOBOND DUAL CATALYST**.

### Indicações:

Adesivo para a técnica de autocondicionamento, condicionamento seletivo do esmalte ou técnica de condicionamento total para:

- Compósitos de fotopolimerização direta e restaurações de compómeros.
- Reconstrução do núcleo e cimentação de pinos com compósitos de fotopolimerização, dupla polimerização e autopolimerização, se for possível a fotopolimerização do adesivo.
- Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes com cimentos compósitos de fotopolimerização, dupla polimerização e autopolimerização se for possível a fotopolimerização do adesivo.
- Reparação de restaurações de compósito fraturadas.

Use **NORMOBOND XSE** apenas com compósitos de dupla polimerização ou autopolimerização, se a fotopolimerização do adesivo for garantida.

### Efeitos secundários:

Em casos particulares, o material pode provocar uma reação de sensibilização em pacientes com hipersensibilidade a qualquer um dos ingredientes. Nestes casos, o material não deve ser utilizado.

Irritações resultantes do contacto direto com a polpa não podem ser ignoradas. Portanto, para a proteção da polpa, as áreas próximas desta devem ser cobertas com uma camada fina de material de hidróxido de cálcio.

### Incompatibilidade com outros materiais:

Não utilize **NORMOBOND XSE** em combinação com substâncias que contenham eugenol, uma vez que o eugenol inibe a polimerização do material. Não armazene o material na proximidade de produtos que contenham eugenol, nem deixe que o material entre em contacto com materiais que contenham eugenol.

### Aplicação:

#### 1. Isolamento:

Dique de borracha é o método recomendado de isolamento.

#### 2. Preparação da cavidade:

Prepare a cavidade de acordo com os princípios da técnica de restauração do adesivo.

#### 3. Proteção da polpa:

Para a proteção da polpa, as áreas próximas desta devem ser cobertas com uma camada fina de hidróxido de cálcio.

#### 4. Condicionamento com **NORMOETCH** (opcional):

Pode utilizar-se o condicionamento seletivo do esmalte ou o condicionamento por aplicação da técnica de condicionamento total para melhorar a união ao esmalte.

**Nota:** superfícies de esmalte não preparadas devem ser sempre tratadas com **NORMOETCH**.

**Precaução de condicionamento:** É essencial que as áreas condicionadas não estejam contaminadas por nenhum tipo de substância. Se ocorrer contaminação, volte a condicionar, enxague com água e seque como indicado anteriormente. Evite que o gel de condicionamento entre em contacto com tecidos moles orais, olhos e pele. Em caso de contacto acidental, lave imediatamente com água abundante.

- Condicionamento seletivo do esmalte:** aplique **NORMOETCH** nas superfícies de esmalte e aguarde, pelo menos, 15 segundos. Os dentes decíduos requerem tempos de condicionamento maiores. Enxague durante 20 segundos com água e seque num jato de ar sem água e sem óleo. A superfície do esmalte condicionada deve ter uma aparência branco giz.

- Técnica de condicionamento total:** aplique **NORMOETCH** nas superfícies de esmalte e de dentina, começando com os cinzéis de esmalte. Condicione o esmalte durante, pelo menos, 15 segundos e a dentina durante 15 segundos. Os dentes decíduos requerem tempos de condicionamento maiores. Enxague durante 20 segundos com água. Seque num jato de ar sem água e sem óleo, mas sem dessecar. O cinzel de esmalte condicionado deve ter uma aparência branco giz.

#### 5. Aplicação de **NORMOBOND XSE**:

Dispense uma ou duas gotas de **NORMOBOND XSE** para um poço de mistura e use imediatamente depois de dispensar.

**Feche o frasco imediatamente após a utilização.**

Aplique **NORMOBOND XSE** com uma escova em toda a superfície do esmalte e da dentina, numa camada fina e uniforme. Mantenha o adesivo em agitação durante, pelo menos, 20 segundos. Não é adequado aplicar o adesivo na superfície do dente sem agitar. O material deve formar uma camada homogénea.

Agite suavemente (durante pelo menos 5-10 segundos) para remover os componentes voláteis e dispersar o adesivo até que se forme uma camada brilhante e uniforme. Em seguida, fotopolimerize com uma unidade adequada de luz de halogénio odontológica ou um LED (comprimento de onda 400–500 nm, intensidade de luz mínima 1000 mW/cm<sup>2</sup>) durante 20 segundos.

#### 6. Aplicação de um compósito:

Consulte as instruções do fabricante para colocação do material restaurador de fotopolimerização, dupla polimerização ou autopolimerização.

#### Nota para restaurações diretas:

Obtêm-se os melhores resultados com a aplicação de uma camada fina de um compósito fluido de fotopolimerização seguido pela aplicação de um compósito moldável. Fotopolimerize cada camada de compósito separadamente de acordo com as instruções do utilizador correspondentes.

#### Advertências:

- O material não polimerizado pode ter um efeito irritante e dar origem a uma reação de sensibilização contra os metacrilatos.
- Evite o contacto com a pele, as mucosas e os olhos.
- Se o material entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o material entrar em contacto com os olhos, enxague imediatamente com água abundante e consulte um médico, se necessário.
- As luvas médicas comerciais não protegem contra o efeito de sensibilização dos metacrilatos.

#### Conservação:

Não conservar acima de 25 °C (77 °F)! Evite armazenar sob luz solar direta. Não usar após o prazo de validade.

#### Garantia:

A SanaPro Dental GmbH garante que este produto se encontra isento de defeitos materiais e de fabrico. A SanaPro Dental GmbH não oferece qualquer outra garantia, incluindo qualquer garantia implícita de comercialização e adequação a uma finalidade específica. O utilizador é responsável por determinar a adequação do produto à sua aplicação. Se este produto apresentar algum defeito no período de garantia, o seu único recurso e a única obrigação da SanaPro Dental GmbH será a reparação ou substituição do mesmo.

#### Limitação de responsabilidade:

Exceto quando proibido por lei, a SanaPro Dental GmbH não será responsável por qualquer perda ou dano causado por este produto, seja direto, indireto, especial, acidental ou consequente, independentemente da teoria jurídica sob a qual se reclame, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva.

#### Manter longe do alcance das crianças.

#### Apenas para uso odontológico.

Distribuído em Portugal por:

**LABORATÓRIOS NORMON, S.A.**

Av. Infante D. Henrique, 333H, Piso 3, Esc. 42  
1800 – 282, Lisboa (PORTUGAL)



**NORMON**  
DENTAL